

律师信箱

外籍人士转让摄影作品，需要注意啥？

林律师：

我是一名在华工作的外籍摄影师。前段时间，我在湖南长沙拍摄了一组关于城市夜景的延时摄影作品。有家当地房地产公司联系我，希望和我签订摄影作品

转让合同，以将我的作品用于商业宣传。

我未签约任何公司，延时摄影作品是我的自由创作，想咨询我在转让作品时，需要注意哪些法律问题？

外籍读者 詹妮弗

詹妮弗：

摄影作品，属于《中华人民共和国著作权法》（以下简称“著作权法”）第三条规定的文学、艺术和科学领域内具有独创性并能以一定形式表现的智力成果范围。据您所述，计划转让的摄影作品是您的自由创作，故不存在著作权法第十八条和第十九条规定的职务作品或委托作品等情形。因此，若您的摄影作品在中国享有著作权权利，您便有权对其进行转让。

具体为您解释如下：

■ 相关摄影作品是否在中国享有著作权权利

著作权的自动取得是在完成作品并形成作品之后，由作品本身所构成的法律事实而产生的。

根据著作权法第二条和《中华人民共和国著作权法实施条例》（以下简称“实施条例”）第八条等规定，您的摄影作品在下列情况下，均在中国享有著作权权利，您作为著作权人可

以全部或者部分转让，并获得报酬——

（一）如果您的所属国或者经常居住地同中国签订了有关著作权的协议或者共同参加了相关国际条约（如《伯尔尼保护文学和艺术作品公约》），那么您的摄影作品在中国受著作权法保护。

（二）如果您的摄影作品首先在中国境内出版发表；或者在中国境外首先出版后，30日内在中国境内出版的，均可在中国享有著作权。

（三）如果您的摄影作品首次在中国参加的相关国际条约的成员国出版，或者在成员国和非成员国同时出版，在中国受著作权法保护。

（四）其他相关情况。

■ 提前进行作品登记

《作品登记证书》是著作权人自愿将其享有著作权的作品向版权管理部门进行登记，经审查后由相关机构颁发的证明文件，是作者对其作品拥有版权的初始凭证，在遇到争议时可以

为自己的权益提供支持，为作品的转让、授权等交易提供了有利的条件。

为有效保护您的合法权益，建议在转让摄影作品前，先到当地版权行政管理部门办理作品登记手续，按要求提交登记申请表、申请人身份证明、权利归属证明、作品样本、作品说明书等材料，取得《作品登记证书》后，再与房地产公司订立相关合同。

■ 订立书面权利转让合同

商业宣传通常涉及作品的复制权、发行权和信息网络传播权等权利种类。根据著作权法第二十七条规定，转让上述权利，应当订立书面合同。合同应明确作品的名称，转让的权利种类、地域范围，转让价金，交付转让价金的日期和方式，违约责任等内容。

根据实施条例第二十五条规定，建议您和房地产公司订立转让合同时，向著作权行政管理部门备案。虽然备案非强制性，但有助于在发生纠纷时提供证据支持。

此外，根据《中华人民共和国个人所得税法》及国家税务总局的相关规定，外国人在中国境内取得的版权收入需要缴纳个人所得税。您在转让摄影作品获得报酬时，须遵守中国税务规定，依法纳税。

以上是您咨询问题涉及的相关法律事项，您可参考上述意见进行交易，希望对您有所帮助。

（北京公衡（海口）律师事务所 林国星）



在伊拉克北部库尔德自治区（库区）苏莱曼尼亚市的一间武馆内，100余名当地武术爱好者身着中国传统练功服正在练习武术套路，一招一式干净利落，“嘿哈”之声铿锵有力。

尽管天气已转凉，但武馆内的氛围依然火热。木人桩前隔挡推打，梅花桩上身轻如燕，学员们训练得不亦乐乎。武馆创始人布尔汉穿梭在队列之间，不时纠正和指导技术动作。

和一些喜爱中国武术的外国人一样，布尔汉因李小龙的电影与中国武术结缘，找书籍、买光盘、在当地拜师学艺，痴迷武术的布尔汉8岁就开始了习武之路。伴随练武，布尔汉对中国文化的兴趣也日渐浓厚。“学好中国武术必须了解其背后的文化和蕴含的思想。阿拉伯格言说，‘求知，哪怕远在中国’，习武亦是如此。”

2011年，怀揣着多年“功夫梦”的布尔汉踏上了前往中国武术之乡河南登封的习武旅程。这趟圆梦之旅让布尔汉得以接受全面系统的武术培训。

随后几年，布尔汉多次前往中国习武深造，更好理解不同武术流派的文化逻辑和武术精神。“少林功夫讲究内外兼修，太极强调以柔克刚，咏春注重刚柔并济，中国武术一招一式都蕴含着传承千年的哲学精髓。”

2017年，布尔汉在苏莱曼尼亚市创立武馆，教授中国武术并介绍中国文化。武馆已累计招收超过3000名当地爱好者，其中既有少年，也有长者，他们在练习中国功夫的同时体验到博大精深的中国文化。

今年17岁的武馆学员丹尼尔出生于深圳，在中国生活过5年，随父母返回伊拉克后，丹尼尔时常想念儿时在中国的时光。

“我总想找寻一些有关中国的记忆，直到我发现了这家武馆——它把我和中国再次连接在一起。”丹尼尔说，“尽管学习功夫的过程有些艰辛，但正是这份磨炼让我更加自律，不断汲取永不言弃的力量。”

“我很高兴地看到，许多学员因为习武对中国产生浓厚兴趣。”在布尔汉看来，中国功夫是伊拉克民众了解中国文化的重要窗口。“中国人常说以武会友，这体现了中华文明的友善与胸襟。”布尔汉说。

苏莱曼尼亚大学中国研究中心应运而生，萨拉赫丁大学中文系持续扩招、首届伊拉克库尔德地区“中国电影周”隆重举办、赴华夏夏令营选拔热火朝天……近年来中国文化在库区持续“圈粉”。古老的文明因丝绸之路相遇相知，如今在高质量共建“一带一路”的新征程上交相辉映。

中国驻埃比勒总领事刘军表示，人文交流是促进中伊两国民心相通的重要途径，植根于两国人民心中的友好情谊将代代相传，历久弥新。

（据新华社伊拉克苏莱曼尼亚11月24日电 记者段敏夫、李军）

上图：苏莱曼尼亚市武术爱好者在武馆内学习中国武术。

新华社记者 段敏夫摄

习武知中国



贵州“村BA”图片展亮相法国

近日，贵州“村BA”图片展在法国巴黎以北的欧贝维尔一家篮球馆举行。现场展出20余幅贵州乡村篮球赛事摄影作品，吸引当地民众前来参观。



▲一名法国篮球运动员参观贵州“村BA”图片展。
▶贵州“村BA”图片展开幕式现场。

新华社记者 高静摄

海关答疑

企业发现报关错误，如何办理主动披露？

吴先生：

根据《中华人民共和国海关法》及其他有关法律、法规规定，海关按规定对违反海关监管规定的情况予以处罚，有违法所得的，没收违法所得。

为进一步优化营商环境，促进外贸高质量发展，2023年10月，海关总署对外发布《关于处理主动披露违规行为有关事项的公告》（公告〔2023〕127号，以下简称127号公告），进出口企业、单位自查发现其进出口活动存在少缴、漏缴税款或者其他违反海关监管规定的情况，主动向海关书面报告并接受海关处理，海关依法从轻、减轻或不予行政处罚。

具体为您解释如下：

■ 主动披露涉及的违规类型

127号公告是海关总署在《海关总署关于处理主动披露涉税违规行为有关事项的公告》（公告〔2022〕54号）的基础上进一步放宽了不予行政处罚的条件，明确具体处置要求，详细说明了进出口企业、单位主动披露违反海关规定可以不予行政处罚的相关情形。

主动披露的“适用范围”涵盖了涉税、涉检、影响出口退税、影响海关统计、影响监管秩序、加工贸易及部分轻微程序性违规等7类行为，基本覆盖了企业常见的违规类型。

■ 如何进行主动披露申报

根据127号公告，进出口企业、单位向海关主动披露的，需填制《主动披露报告表》，并随附账簿、单证等材料，向报关地、实际进出口地或注册地海关报告。

为落实“让企业少跑腿”，在递交主动披露申请时，可自主选择向报关地、实际进出口地或注册地海关现场递交申请，也可通过网上平台提交主动披露资料。

进出口企业、单位可通过海关总署门户网

宁波海关：

我是宁波本地一家外贸企业的关务负责人。听说若企业主动披露报关错误等违规行为并及时改正，海关有相应的减免处罚政策，故想咨询：相关政策涉及哪些违规行为？企业如何进行主动披露申报？

宁波某外贸企业关务负责人 吴先生

■ 高级认证企业在主动披露适用政策上的不同

海关高级认证企业（AEO企业），是指参与货物国际流通，符合《中华人民共和国海关注册登记和备案企业信用管理办法》和《海关高级认证企业标准》，并通过海关认证的企业。高级认证企业能在国际贸易中获得更多优惠举措。

今年7月，海关总署发布了《海关总署关于处理高级认证企业主动披露违规行为有关事项的公告》（公告〔2024〕87号），对高级认证企业适用的主动披露政策进行了公布。根据公告内容，高级认证企业主动披露违反海关规定的行为，有下列情形之一的，不予行政处罚：

一、自涉税违规行为发生之日起一年以内向海关主动披露的。

二、自涉税违规行为发生之日起超过一年但在两年以内向海关主动披露，漏缴、少缴税款占应缴税款比例30%以下的，或者漏缴、少缴税款在人民币100万元以下的。

三、影响国家出口退税管理的。（一）自违规行为发生之日起一年以内向海关主动披露的；

（二）自违规行为发生之日起超过一年但在两年以内向海关主动披露，影响国家出口退税管理且可能多退税款占应退税款的30%以下，或者可能多退税款在人民币100万元以下的。

■ 海关提醒

进出口企业、单位主动披露且被海关处以警告或者100万元以下罚款的行为，不列入海关认定企业信用状况的记录。高级认证企业主动披露违反海关规定行为的，海关立案调查期间不暂停对该企业适用相应管理措施。但检验类涉及安全、环保、卫生类事项的除外。

进出口企业、单位主动向海关书面报告其涉税违规行为并接受海关处理，海关认定为主动披露不予行政处罚的，进出口企业、单位可依法向海关申请减免税款滞纳金。符合规定的，海关予以减免。

进出口企业、单位对同一违反海关规定行为（指性质相同且违反同一法律条文同一款项规定的行为）一年内（连续12个月）第二次及以上向海关主动披露的，不予适用127号公告有关规定。

在海关注前主动披露违反海关规定的行为，仅针对少缴、漏缴税款或其他违反海关规定的行为，不包括走私、逃避海关监管以及其他违法犯罪行为。涉及其他违法犯罪行为的，如骗取出口退税、非法套汇、虚开增值税发票、逃汇等涉嫌犯罪事项，不属于主动披露范畴。

（宁波海关稽查处综合科科长、一级主任科员肖茜，宁波海关所属海曙海关综合业务科四级主办董微）

「一方面……」与「一面……」

杜老师：

某媒体刊文说：“一方面剖析、批驳有关谬论……；一方面拿出应对眼前问题的具体措施……；一方面展望未来美好前景……”这种说法是否妥当？谢谢。

山西读者 武女士

武女士：

“一方面……，（另）一方面……”用来连接两种相关事物或一个事物的两方面。例如：

（1）一方面要努力发展经济，另一方面要切实加强精神文明建设。

（2）一方面要增加生产，一方面要注意节约。

（3）你一方面要帮助弟弟把学习搞好；一方面要常常带着他出去跑步，让他把身体锻炼好。

（4）这次比赛获胜，一方面说明全队平时训练认真，水平有所提高；另一方面也要看到咱们队的不足之处。

“一面……，一面……”表示两种或两种以上的动作同时进行。例如：

（1）小李一面认真听，一面认真记录。

（2）他一面哼着歌，一面翻看画报。

（3）学生们一面走，一面挥舞花环，一面唱着歌。

（4）老王一面听着，一面答应着，一面系上扣子。

从“一面……，一面……”的几个例子可以看出：“一面……，一面……”可以连接两项，如（1）至（2）；也可以连接三项，如（3）至（4）。“一面……，一面……”也可以说成“一边……，一边……”。“一方面……，（另）一方面……”只能连接两项，这是它跟“一面……，一面……”的不同之处。

“一方面剖析、批驳有关谬论……；一方面拿出应对眼前问题的具体措施……；一方面展望未来美好前景……”中，并列了三项，因此不宜用“一方面……，（另）一方面……”，宜用“一面……，一面……”，写成：“一面剖析、批驳有关谬论……；一面拿出应对眼前问题的具体措施……；一面展望未来美好前景……”

《语言文字报》原主编 杜永道

杜老师语文信箱

